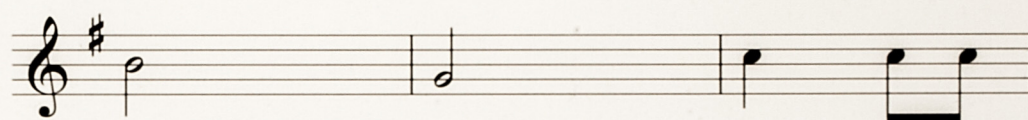


Les dix commandements



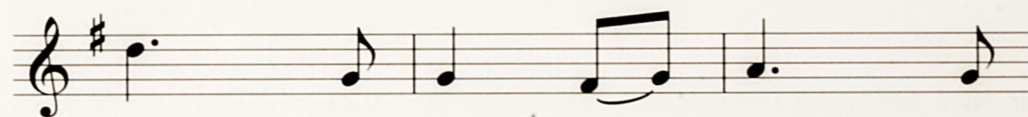
E - cou - te Isra - ël a - vec



crain - te, Dieu ton-nant



au mont de Si - na; sois at-ten -



tif à la Loi — sainte,



que de Sa bouche il — te don - - na.

Melodia pubblicata in *Innario cristiano*, Torino, Claudiana, 1969.

1.

Ecoute Israël avec crainte,
Dieu tonnant au mont de Sina;
Sois attentif à la Loi sainte,
Que de Sa bouche Il te donna.

2.

«Je suis — dit-Il — ton Dieu
suprême,
Qui, déployant son bras pour toi,

Te retira du joug extrême:
Tu n'auras d'autre Dieu que Moi».

3.

«Tu ne te feras point d'image,
Je suis un Dieu fort et jaloux;
Tu ne leur rendras point
d'hommage,
Ou tu sentiras mon courroux».



Testo pubblicato in R. BALMA - A.G. RIBET, *Vecchie canzoni della nostra terra*, Pinerolo, Unitipografica Pinerolese, 1930.

4.
 «Ne jure point en téméraire
 Le sacré nom du Souverain;
 Car Il se montrera sévère
 A qui prendra Son nom en vain».

5.
 «Six jours travaille, et le septième
 Garde le repos du Seigneur,
 Te souvenant que ce jour même
 Se reposa le Créateur».

6.
 «Honore ton père et ta mère
 Et Dieu prolongera tes ans
 Sur la terre que pour salaire
 Il a promis à ses enfants».

7.
 «Ne tue et n'offense personne;
 Fuis toute luxure avec soin;

Au larcin jamais ne t'adonne;
 Ne sois menteur ni faux témoin».

8.
 «Ne désire point en ton âme
 La maison ni le champ d'autrui,
 Son boeuf, son esclave ou sa
 femme,
 Ni rien enfin qui soit à lui».

9.
 «Aime Dieu d'un amour suprême
 Avec crainte, respect et foi;
 Et ton prochain comme toi-même:
 C'est le Sommaire de la Loi».

10.
 Grand Dieu, que ta voix efficace
 Nous convertisse tous à Toi;
 Veuille, ô Dieu, nous faire la
 grâce
 De te servir selon Ta Loi.



«Non giurare!» (partic. dalla "Tavola dei 10 comandamenti" di Danzica).

Ascolta con timore, Israele, / il [tuo] Dio che tuona al monte Sinai: / rispetta la Sua
santa legge / che Egli dispensò dalla Sua bocca. // «Io sono — disse — il tuo Dio supre-
mo, / che, stendendo il suo braccio per te, ti liberò dal giogo estremo: / non avrai altro
Dio all'infuori di Me». «Non ti farai alcuna immagine, / Io sono un Dio potente e gelo-
so; / non le renderai omaggio, / altrimenti sentirai il mio sdegno». // «Non giurare tem-
erariamente / nel sacro nome del Signore, / perché Egli si mostrerà severo / verso chi
si servirà impropriamente del Suo nome». // «Lavora sei giorni e il settimo / osserva il ri-
poso del Signore, / ricordandoti che in quello stesso giorno / il Creatore si riposò». //
«Onora il padre e la madre / e Dio prolungherà i tuoi anni / sulla terra che Egli ha pro-
messo / ai suoi figli come ricompensa». // «Non ammazzare e non offendere alcuno; /
evita con cura ogni lussuria; / non dedicarti a ruberie; / non essere bugiardo né falso te-
stimone». // «Non desiderar nell'animo / la casa o il campo altrui, / il suo bue, il suo
schiavo o la sua donna, / né null'altro di suo». // «Ama Dio di un amore supremo / con
timore, rispetto e fede; / e [ama] il tuo prossimo come te stesso: / questo è il sommario
della Legge». // Gran Dio, la Tua parola efficace / ci converta tutti a Te; / che Tu voglia
farcì la grazia / di servirti secondo la Tua Legge.